

2004 台灣兒童文學、民間文學、戲劇概況

兒童文學概況

2004 年度台灣兒童文學發展，可綜合下列幾個向度來探討：出版狀況、兒童文學作家作品、重要兒童文學獎項、大型兒童文學學術研討會，以及其他各種兒童文學相關消息。

一、兒童讀物出版狀況

2004 年的台灣兒童文學出版，根據 2004 年公布的《民國 91 年圖書出版產業調查研究》顯示從 1991 年到調查截止的 2002 年國內出版家數成長 123%。民國 91 年兒童讀物出版的種數共有 2467 種，在所有出版品中為最高；再版種數則有 1243 種，為所有圖書類別中次高者。而兒童讀物的銷售總數，佔了所有圖書銷售市場的 15.12%，僅次於銷售最高的教科書類，可見兒童讀物在整個台灣圖書市場的重要性。童書市場較之成人書籍市場，似乎顯得更加朝氣蓬勃。

在出版的類型上，可以分三部分來討論。首先是外來的圖畫書仍舊是出版的主流，不管銷量如何，各家出版社翻譯出版的外來圖畫書數量十分可觀。再來是其他文類的翻譯作品。從原作者國籍來觀察，美國仍是最主要

的翻譯對象，佔了全部的 23%，不過比起去年的 38%，有變少的情形。次高者為英國 16%。日本 14%、法國 7% 也有一定的數量。今年從韓國引進的作品佔了 8%，去年也有 7%，也成為翻譯書的重要來源，是值得注意的

現象。出版的翻譯文類，則是以圖畫書與青少年小說為最多。

在國內的創作部分，今年出版的書籍共有 262 本，比起去年的 232 本，數量上沒有太大的變化，維持穩定。各文類的數量以圖畫書最多，共有 80 本；小說類次之，有 67 本。比較特別的是，今年的圖畫書，是近年（2001~）來數量最多的一年。從這個現象來解讀，圖畫書確實是受到讀者和出版社的青睞。

最後是論述類。論述向來是台灣兒童文學界最薄弱的一環，大部分仍舊是靠外來翻譯以及兒童文學相關的外緣研究，例如文化觀察、教學應用類型。論今年度在台灣本土的兒童文學專著，仍然較為匱乏。

在雜誌出版方面，比較能引起注目的，是由行政院原住民委員會委託中華民國台灣原住民文化發展協會，與山海文化雜誌社編輯的第一本原住民青少年雜誌《Ho Hai Yan 台灣原 Young》，在本年度 4 月 6 日正式問世。

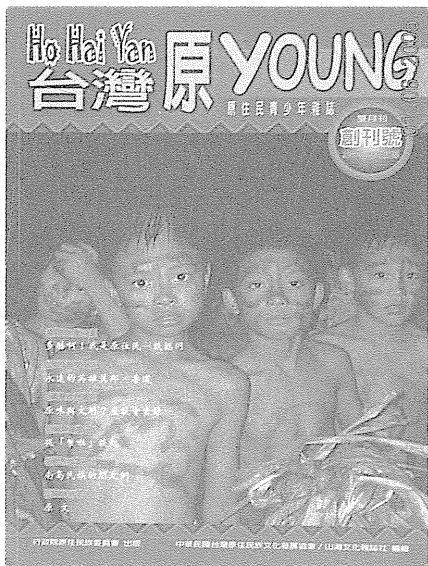


圖 11 第一本原住民青少年雜誌《Ho Hai Yan 台灣原 Young》創刊號。(陳頤瑄 攝)

二、重要兒童文學作家作品

(一) 民間評選結果(報章雜誌)

由聯合報所舉辦的「最愛一百小說大選」第一階段的票選結果公布，入圍前十名的名單中，可列入兒童文學讀者有兩本：一本為英國 J.K 羅琳《哈利波特》，另一本則是同為英國籍作者托爾金所著的奇幻小說經典《魔戒》。台灣的高中女生 16 歲作家水泉的長篇奇幻小說《風動鳴》三部曲，

也被列入百大中，引人注目。

在這一百本入圍的小說中，可以列入兒童文學讀物的約有 15 本，相較於英國所調查的英國百大小說中的 30 本，台灣百大中的兒童文學讀物較少。而值得探討的是，這 15 本入圍的兒童文學讀物中，只有一本是本土作者林海音的《城南舊事》。

聯合報所舉辦的「2004 年《聯合報》讀書人最佳書獎」中，最佳童書部分讀本類得獎作品為：《晶晶的桃花園記》、《藝術探險營系列》(共 7 冊)、《文字森林海》、《病毒密碼》、《回家》；繪本類則由《我的地圖書》、《小島上的貓頭鷹》、《自然大驚奇》、《魔術小子系列》、《剛達爾溫柔的光》。

而由中國時報所公布的「2004 年《中國時報》開卷好書獎」最佳青少年圖書類獲獎的作品為：《回家》(上、下)、《遇見靈熊》、《野獸玩點名》；「最佳童書」類獲獎作品為：《大千世界》、《奇妙花園》、《小步走路》、《好乖的 PAW》、《蚯蚓的日記》、《晶晶的桃花園記》、《嗨！路易》、《藝術探險營》(共 7 冊)、《歐先生的大提琴》。

從這兩份報紙所公布的名單中，可以觀察出有部分交集：《晶晶的桃花

園記》、《藝術探險營系列》（共 7 冊）。《晶晶的桃花園記》是哲也寫作、陳美燕繪圖，由小魯出版的本土創作。《藝術探險營系列》則是翻譯的幼兒藝術教育書籍。另外，本土的創作被選入較少，反映了兩種可能：一是本土的作家作品被接受度問題，二則是本土作家作品的質與量的問題，值得進一步觀察研究。

（二）官方評選結果

行政院新聞局所主辦的第 22 次中小學優良課外讀物推介評選活動，於 3 月揭曉，提出申請的書目一共有 1473 冊，分成圖畫書、科學、人文、文學語文、叢書、工具書、漫畫、雜誌等類，由新聞局聘請國內資深兒童文學、教育、生態、藝術及漫畫等各領域的 21 位學者專家，評選出 684 冊優良讀物；總推介比率為 46.5%。

此外，行政院新聞局也於 7 月 22 日公布了第 28 屆、九十三年金鼎獎得獎名單，與兒童文學相關者如下：

圖書類、兒童及少年圖書類——人文類：蔡慧菁《商業》（小天下出版）。科學類：趙榮台、陳景亭、黃崑謀《台灣昆蟲大發現——追蹤常見昆蟲 125》（遠流）。文學語文類：陳離

《黑白狂想曲》（三民）。圖畫書類：吳念真／官月淑《台灣真少年系列 3：八歲，一個人去旅行》（遠流）。圖書主編金鼎獎——兒童及少年圖書類：鄭晃二《攜手造家園：社區》（秋雨文化）。圖畫美術編輯金鼎獎——兒童及少年圖書類：柯華仁《小島上的貓頭鷹》（青林）。

台北市立圖書館所舉辦的 2004 好書大家讀（第 47 梯次）也將評選的結果公布。（選出詳情請參官方網站 <http://192.83.187.1/gb/200493AA/menu.htm>）

（三）作家相關訊息

2004 年受到矚目的兒童文學作家作品，第一位是信誼幼兒文學獎得獎圖畫書作家陳致元的《Guji Guji》，也於九月初在美國上市，銷售量頗佳，12 月 5 日更榮登《紐約時報》圖畫書排行榜第十名，成績斐然，可以視為台灣圖畫作家走向世界舞台成果的新里程碑。

其次是年僅 16 歲的高中生女作家水泉的作品《風動鳴》。這是一套三部曲長篇小說，於 2003、2004 年出版便獲選入「台灣最愛 100 小說」名單中，引人注目。

其餘重要本土創作作品，請參見所

附書目。（請參見 P178 兒童文學新書要目）。

此外，2004 年的兒童文學界，殞落了兩位重要的作家。被譽為「快樂詩仙」的詹冰先生於 3 月 25 日辭世，享年 84 歲。12 月，被稱為「台灣少年小說第一人」兒童文學作家李潼於 12 月 20 日因癌症辭世，得年 52 歲。

三、重要獎項

1. 第十二屆九歌現代少兒文學獎（3 月）

（得獎名單見 p「文學獎名錄」）

2. 信誼幼兒文學獎（4 月）

首獎作品為安石榴的《星期三下午，捉·蚪·蚪》；其他得獎作品為：王淑慧《幫媽媽找笑容》，童嘉瑩《咦？喔！》獲得 0 到 3 歲組圖畫創作獎，3 至 8 歲組佳作則為王秋香《變、變、變》、朱芬儀《有趣的電梯》、林柏廷《怕怕》、許瓊月《打擾》、蕭涓羲《誰是第一名》。

3. 2004 文建會台灣文學獎（9 月）

由行政院文化建設委員會所舉辦之台灣文學獎，童話類從第一名到第三名和二名佳作之得獎作品為：麥莉《雞婆的小土地公》、岑澎維《小王十字路》、李儀婷《天地的招牌》、呂紹澄《記憶的精靈》、陳魚（羅智勇）《一

個叫做「好聽」的故事》。

4. 第十二屆南瀛文學獎（9 月）

台南縣文化局舉辦的南瀛文學獎，今年度兒童文學類得獎作品為：首獎林佑儒《小樹的日記》、優等廖炳焜《雪花飛舞的季節》、佳作毛香懿《只給好朋友聽的歌》、佳作吳永清《竹林裡的風聲》、佳作林哲璋《書本鎖裡有個文字村》。

5. 第二屆國立台東大學兒童文學獎

（少年小說）及第一屆兒童插畫獎（12 月）（得獎名單見 p370「文學獎名錄」）

6. 文建會兒歌一百頌獎（12 月）：

閩南語社會組優選陳雅雯之作品「台灣好」等共一百首。相關訊息請參行政院文化建設委員會網站。

以上各兒童文學獎項也是每年舉辦的文學徵獎，除了國立台東大學兒童文學獎為第二屆，插畫獎為第一屆，大致上都是持續運作舉行，受到矚目與參與的獎項。

四、大型學術研討會

2004 年兒童文學學術研討會共有：中華民國兒童文學學會所舉辦的台灣少年小說作家作品研討會（4 月）；台灣資深圖畫（書）作家作品研討會（11

月)；另外由大學院校所舉辦的則有國立台東大學兒童文學研究所舉辦的「台灣兒童文學學術研究方向研討會」(4月)，以及靜宜大學所舉辦的第八屆兒童文學與兒童語言學術研討會，研討主題為「兒童文學研究與九年一貫教育」(5月)。



圖 12 台東大學「台灣兒童文學學術研究方向研討會」。(台東大學兒文所 提供)

其他與兒童文學相關之研討會有：台北市文化局配合 2004 台北兒童藝術節所舉辦的『亞洲兒童及青少年藝術節』研討會——國際藝術節之建構與交流。

今年的兒童文學相關學術研討會數量不多；中華民國兒童文學學會、台東大學兒童文學研究所、靜宜大學文學院（現改為人文及社會科學院）和台灣省兒童文學協會每年所舉辦的研討會的情形相當穩定。2004 年的兒童

文學學術研究可以說是維持平盤，相對而言也並沒有更熱絡的表現。

五、其他重要相關活動與事件

1. 台北市原住民事務委員會舉辦原住民繪畫展與童書展(3月)；
2. 行政院文建會宣布「2004 青少年戲劇推展計畫」(7月)；
3. 台北市文化局主辦 2004 台北兒童藝術節(8月)；
4. 以繪本教學為主的「2004 夏天學校」舉辦第二期(9月)；
5. 教育部推動「焦點三百——國民小學兒童閱讀推動計畫」(10月)。

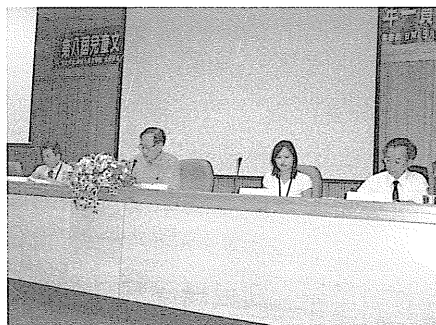


圖 13 靜宜大學第 8 屆「兒童文學與兒童語言學術研討會」。(靜宜大學英文系 提供)

結語

從出版來看，各家出版社所出版的作品數量都維持穩定，變幅不大；文學獎項與學術研究活動也是每年固定例行舉辦。台灣的作家作品也已有成功打入國際市場，並受到肯定的先例。另外，不論官方或是民間，都有舉辦大型的系列活動或計畫，內容橫跨閱讀、教學、戲劇等不同範疇，可見兒童文學在整個環境中已逐漸邁向多元、靈活的運用。（文／林文寶、王宇清）

民間文學概況

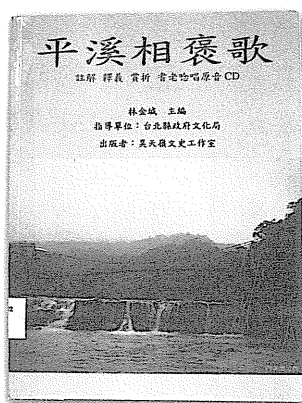


圖 14 《平溪相褒歌》書影。（陳秋萍 攝）

2004 年的台灣民間文學成果豐碩。值得注意的約有三個要項：

第一、各縣市的民間文學的調查、採集、整理與出版，仍持續進行當中。

自從 1992 年台中縣立文化中心首開風氣，出版第一本該縣的民間文學集以來，各縣市文化局紛紛跟進，與學術界合作，開始著手進行調查、採集該縣市的歌謠、故事、諺語等，並進而整理、出版。這種蒐集民間文學的模式，具有劃時代的意義。以往民間文學的蒐集工作通常由研究者個別進行，多採專題式或定點式的調查，